

# *Bulletin de la Dialyse à Domicile*

## EDITORIAL

### **Signature of partnership agreement between ISPD and RDPLF : french translation of ISPD guidelines and french webinars** (Signature d'un accord de partenariat entre ISPD et RDPLF: traduction française des recommandations de l'ISPD et webinars français)

Max Dratwa<sup>1</sup>, Verger Christian<sup>2</sup>

<sup>1</sup>CHU Brugmann (Bruxelles, Belgique), <sup>2</sup>RDPLF, 30 rue Séré Depoin 95300 PONTOISE - FRANCE

Note : ce texte est disponible en Français à la même adresse url : <https://doi.org/10.25796/bdd.v4i3.63033>

We are pleased to announce with this new issue of the Bulletin de la Dialyse à Domicile (BDD), the bilingual journal of the RDPLF, the recent signing of a partnership agreement between the International Society of Peritoneal Dialysis (ISPD) and the RDPLF. The RDPLF now officially ensures the French translation of international open access recommendations published by the ISPD.

The goal is to allow better distribution to French-speaking professionals who have difficulty accessing English-language medical literature.

We had been already doing these translations for many years, but we had to get an agreement each time. From now on, it will be automatic within the framework of this partnership, respecting the copyright rules which are recalled on the first page of each translation.

In addition, as part of this partnership, a webinar in French will be organized on an annual basis, in collaboration with the ISPD which will ensure logistics management. The dates will be communicated later. We warmly thank [Professor Xueqing Yu, President of ISPD, and the members of the ISPD Board](#), for this agreement which will promote communication between health professionals who speak different languages.

[Max Dratwa, Christian Verger et le comité éditorial du BDD](#)

#### **Contents of this issue:**

**- Assessment of Patient Experience of Care in Home Dialysis around the World: Enhancing the Patient's Voice in Home Dialysis Care and Research**

Rivara M.

Bull Dial Domic [Internet]. Sept 15 2021 [Internet]. <https://doi.org/10.25796/bdd.v4i3.62803>

**- Narrative interviews to assess quality of life in Peritoneal Dialysis**

Mougel S, Tabibi H, Rosier M.

Bull Dial Domic [Internet]. Sept 2021. <https://doi.org/10.25796/bdd.v4i3.62223>

**Chylous peritonitis in peritoneal dialysis.**

Abid H, Toumi S, Chaker H, Fandri B, Agrebi I, Dammak N, Mseddi F, Kammoun K, Yaich S, Ben Hmida M.

Bull Dial Domic [Internet]. Sept 15, 2021. <https://doi.org/10.25796/bdd.v4i3.62623>

**- Peritoneal dialysis in indigenous Australians**

Rosman J.

Bull Dial Domic. [Internet]. sept 2021. <https://doi.org/10.25796/bdd.v4i3.62753>

**- Translation of Recommendations for the evaluation of peritoneal membrane dysfunction in adults: classification, measurement, interpretation and rationale for intervention.**

Verger C, Dratwa M

Bull Dial Domic. [Internet]. sept 2021. <https://doi.org/10.25796/bdd.v4i3.62673>

**- Home dialysis and Covid-19 in French speaking countries (RDPLF data-base).**

Christian Verger, Emmanuel Fabre, Pierre Yves Durand, Jacques Chanliau, Isabelle Vernier et Max Dratwa

Bull Dial Domic [Internet]. Sept, 2021. <https://doi.org/10.25796/bdd.v4i3.63003>

**- Literature review (in French only) by the Young Nephrologists Club (CJN)**

Seret G, Vrigneaud L, Bataille S, Carceles O, Gosselin M, Lanot A, Lavainne F, Morinière Beaume J, Nodimar C.

Bull Dial Domic [Internet]. Sept 2021. <https://doi.org/10.25796/bdd.v4i3.63053>